

CinéAllemand3

Sequenzprotokoll und Übersicht DVD-Kapitel:

Adil geht – Let's break

DVD-Kapitel	Sequenz	Zeit	Inhalt
1. Kapitel: Trainieren für den Contest	S 0	00:00 – 01:42	Vorspann
	S 1	01:43 – 03:45	Vor der Schule; Idris; Terminalsprache zum Breakdance-Training
	S 2	03:46 – 04:17	Auf dem Heimweg wird Idris von einem Anwohner beschimpft, weil er sich an dessen Auto gelehnt hat.
	S 3	04:18 – 06: 29	Idris und seine Schwester kommen nach Hause. Ihr behinderter Großvater liegt noch im Bett. Idris setzt ihn in den Rollstuhl und macht ihm Essen. Die beiden Jugendlichen sitzen zusammen am Tisch und versuchen, mit ihrem Opa zu reden, auch auf albanisch. Anschließend fährt Idris seinen Großvater spazieren und tanzt ihm im Park etwas vor. Der alte Mann befühlt mit der Hand die Rinde eines nahe stehenden Baumes.
	S 4	06:30 – 07:55	Beim Training: Der Reiseantrag für I. ist da; Elvis wird einen Job bekommen, sobald sein Vater eine Aufenthaltsgenehmigung hat; der Trainer stellt fest, dass Adil fehlt – Anruf bei Adil, jedoch keine Antwort.
2. Kapitel: Die Ausweisung (Ich bleibe hier)	S 5	07:56 – 09:52	Nach dem Training gehen die jungen Leute zu Adil ins Asylbewerberheim. Als Idris die Wohnung betrifft, wird er Zeuge des Gesprächs zwischen der Sozialarbeiterin und Adils Mutter und erfährt, dass die Ausweisung von Adil, dessen Mutter und dessen Schwestern unmittelbar bevorsteht: In vier Wochen muss die Familie Deutschland verlassen, ein Tag von dem Tanz-Contest, für den Adil und seine Freunde trainieren. Idris und Adil verlassen gemeinsam die Wohnung.

	S 6	09:53 - 11:11	Die Freunde beraten über Möglichkeiten, die Abschiebung von Adil zu verhindern. Adil beschließt, wider die Ausreisefrist am Contest teilzunehmen.
	S 7	11:12 - 11:58	Idris leiht sich vom Tanztrainer eine Kamera aus, um für Adil ein Abschiedsvideo zu drehen. Er macht den ersten take dafür mit seinem Opa.
	S 8	11:59 - 13:05	Elvis tanzt auf dem Parkplatz einer Autowerkstatt. Er bewundert die teuren Autos, nimmt irgendwann seine Sachen und fährt mit dem Fahrrad weg.
	S 9	13:06 - 13:46	Gespräch zwischen Elvis und seinem Vater über Elvis' zukünftige Arbeitsstelle und die dafür notwendige Aufenthaltsgenehmigung des Vaters; Elvis äußert sich optimistisch hinsichtlich seiner Zukunftschancen.
	S 10	13:47 - 14:57	Elvis kehrt heim. Im Wohnzimmer ist die Mutter damit beschäftigt, Maß für Jonnis Hochzeitsanzug zu nehmen und die Feierlichkeiten zu planen. Gespräch zwischen Elvis, Jonni und der Mutter über die Braut, die Verknüpfung von Heirat und Aufenthaltsgenehmigung und die damit verbundenen Chancen auf einen vernünftigen Job. Jonni wirft das Foto seiner Zukünftigen achtlos zur Seite; es fällt auf die Herdplatte und schmort langsam vor sich hin, bis die Mutter es rettet.
	S 11	14:58 - 15:35	Tanzperformance von Elvis und Jonni im Treppenhaus
3. Kapitel: Jonni muss heiraten	S 12	15:36 - 17:50	Idris' Familie besucht Adil und dessen Mutter und Schwestern. Währenddessen schaut Idris' Großvater ein Video an, das ihn selbst - noch deutlich jünger - zwischen Enten und anderen Tieren auf dem Lande in seiner Heimat zeigt. Oben in der Wohnung bei Adil sprechen die beiden Familien über die anstehende Ausweisung und lesen gemeinsam das Schreiben der Behörde. Im Falle einer Ausreise vor Ende der Aufenthaltsfrist könnte die Familie von einer finanziellen Unterstützung von deutscher Seite profitieren. Adils Mutter bietet den Gästen an, Möbel aus der Wohnung zu übernehmen, da das Ausreisegepäck 20kg nicht überschreiten darf. Nach anfänglichem Zögern überlässt Idris' Schwester Adils kleiner Schwester als Abschiedsgeschenk ihre Barbiepuppe.
	S 13	17:51 - 18:55	Vogelschwärme, Möwenkreischen im Hintergrund: Adil und Idris stehen im Dämmerlicht auf einer Brücke nebeneinander. Adil erwägt, trotz des Ausreisegebots heimlich in Deutschland zu bleiben, sich bis zum Contest zu verstecken und außerhalb

			der Wohnung zu schlafen. Idris rät ihm von diesem Vorhaben ab, da er Schwierigkeiten mit der Polizei und eine Verweigerung des Ausreisegeldes fürchtet. Adil fragt sich, was er bloß im Kosovo solle, wo er noch nicht einmal richtig Albanisch spreche, ganz abgesehen von der politisch-sozialen Lage im Land. Er reißt einen Mülleimer aus seiner Halterung, schleudert ihn zu Boden. Die beiden Freunde rennen weg.
	S 14	18:56 - 20:06	Da Adils Mutter krank ist, übernimmt ihr Sohn die Behördengänge: Gemeinsam mit seinen Schwestern nimmt Adil den Scheck über das Ausreisegeld sowie die Ausreisepapiere, die Grenzübergangsbescheinigungen, in Empfang. Die Sachbearbeiterin äußert Wohlgefallen über die freiwillige Ausreise der Familie.
	S 15	20:07 - 20:17	Idris filmt Lisa, Momo und Jonni für Adils Abschiedsvideo.
	S 16	20:18 - 22:05	Trainingssequenz; Adil kommt zu spät, weil er auf seine kleine Schwester aufpassen musste, wie Idris entschuldigend erklärt. Nunmehr vollständig, trainiert die Gruppe hart und konzentriert.
	S 17	22:06 - 23:02	Idris filmt den Schulhof, unter anderem eine Skulptur, die Metallvögel darstellt. Plötzlich fliegt ein kleiner Vogel gegen eine Fensterscheibe und fällt tot zu Boden. Er wird von Lisa und ihren Freundinnen geborgen. Idris fragt Lisa, ob sie bereit wäre, sich für Adils Abschiedsvideo von ihm filmen zu lassen. Plötzlich kommt Adil hinzu, neckt Lisa und fordert Idris auf, ihn gemeinsam mit dem Mädchen aufzunehmen, worauf dieser entgegnet, das sei kindisch.
	S 18	23:03 - 25: 24	Jonni und seine Mutter besuchen eine Hochzeitsboutique. Momo sieht Jonni das Geschäft betreten, folgt ihm und stellt ihn zur Rede, was er dort wolle. Jonni ist um eine Antwort verlegen und argumentiert zunächst, er suche lediglich einen Anzug. Schließlich beendet er das Gespräch, indem er sagt, er werde Momo alles später erklären, woraufhin diese zornig die Boutique verlässt. Draußen trifft Momo Elvis und fragt ihn, was sein Bruder in der Hochzeitsboutique suche. Elvis windet sich und versucht Momo mit den Worten zubeschwichtigen, Jonni liebe sie, egal, was er dort in der Boutique tue.
	S 19	25:25 - 26:32	Elvis macht Jonni Vorhaltungen, dass er Momo nicht die Wahrheit gesagt habe und droht seinem Bruder, Momo alles zu erklären, wenn er es selber nicht täte. Jonni versucht sich zu verteidigen, indem er meint, trotz der Heirat bliebe alles beim Alten, er mache mit Momo ja nicht Schluss. Elvis widerspricht

			ihm. Die beiden Brüder unterbrechen ihre Diskussion, damit Idris eine Szene für Adils Abschiedsvideo aufnehmen kann.
4. Kapitel: Idris Eifersucht	S 20	26:33 - 27:41	Trainingssequenz mit Adil und Lisa im Mittelpunkt
	S 21	27:42 - 28:28	Lisa fragt Adil auf dem Nachhauseweg, was mit ihm geschehe, wenn er nach dem Ausreisetermin heimlich in Deutschland bliebe und erwischt würde. Adils lakonische Antwort auf Lisas Frage: Man dürfe sich eben nicht erwischen lassen. Lisa bietet Adil an, bis zum Contest im leeren Zimmer ihrer Schwester zu schlafen. Beim Gehen berühren sich flüchtig ihre Hände.
	S 22	28:29 - 29:00	In der Küche des Restaurants von Lisas Vater: Jonnis Vater, der bei Lisas Vater als Koch angestellt ist, erhält von seinem Chef die ersehnte Arbeitsbescheinigung für die Ausländerbehörde und äußert darüber in gebrochenem Deutsch große Freude.
	S 23	29:01 - 31:10	Im Restaurant von Lisas Vater: Lisa und Momo reden über Jonnis Hochzeitspläne. Lisa ist der Ansicht, Jonni würde von seiner Familie zu der Heirat gezwungen. Plötzlich taucht Idris auf und unterbricht das Gespräch der Mädchen. Als Momo ihn fragt, ob Jonni tatsächlich heirate, weicht er aus und nennt Jonnis Familie Zigeuner. Erbost darüber, dass ihr niemand die Wahrheit sagt, rennt Momo nach draußen, wo sie von Lisa getröstet wird. Idris filmt die Umarmung der beiden Freundinnen für Adil.
	S 24	31:11 - 32:57	Als Idris mit Lisa die Aufnahmen für Adils Video macht, erzählt sie etwas über ihre Familie in Berlin. Idris fragt sie, filmend, ob sie in Adil verliebt sei. Lisa antwortet auf seine Indiskretion schroff mit Gegenfragen. Kurz danach gucken sie sich gemeinsam das eben Gefilmte auf dem Kameradisplay an, wieder versöhnt.
	S 25	32:58 - 34:01	Im Wohnzimmer von Elvis' und Jonnis Familie: Der Fernseher läuft, Elvis und seine Mutter verfolgen eine Sendung in ihrer Heimatsprache. Elvis imitiert spaßhaft landestypische Gesänge, die aus dem Lautsprecher klingen. Im Nebenzimmer bemüht sich Jonni verzweifelt, einen erklärenden Brief an Momo zu verfassen. Der Vater kommt nach Hause und zeigt seiner Familie die Arbeitsbestätigung, die ihm sein Chef kurz zuvor gegeben hat. Damit scheint auch Elvis Lehrstelle als Automechaniker gesichert. In seiner Freude wirft der Vater seinem minderjährigen Sohn die Autoschlüssel zu und sagt, Elvis dürfe eine Runde mit dem Wagen drehen.

5. Kapitel: Elvis Freude, Jonnis Leid	S 26	34:02 – 37:36	Der Nachbar sieht Elvis und seinen Vater das Auto starten, Elvis am Steuer. Die beiden fahren über Land. Elvis Vater nennt seinen Sohn einen guten Automechaniker. Irgendwann halten sie an und beobachten auf einer Brücke stehend Vögelschwärme über einem Gewässer. Als der Vater einen Schwan erblickt, stimmt er einen Gesang in seiner Heimatsprache an, in den Elvis einfällt. Vater und Sohn singen gemeinsam, über ihnen die Zugvögel.
	S 27	37:37 – 38:16	In der Wohnung von Adils Familie: Adil und seine kleine Schwester schlafen noch in ihrem gemeinsamen Zimmer, als es plötzlich klopft: unangekündigter Besuch seitens der Behörde. Die Sachbearbeiterin äußert Verwunderung darüber, dass die Familie noch nicht gepackt habe und äußert den Verdacht, man wolle möglicherweise illegal bleiben? Adils Mutter verneint. Die Sachbearbeiterin droht negative Konsequenzen an, für den Fall, dass die Familie doch zu bleiben gedenke.
	S 28	38:17 – 39:04	Lisa zeigt Adil das Zimmer ihrer Schwester, in dem er unterschlüpfen darf. Ihr Vater ist nicht über Adils Anwesenheit informiert. Lisa lässt Adil alleine, da sie im Restaurant aushelfen muss.
	S 29	39:05 – 39:53	Jonni und seine Eltern treffen sich mit der Familie seiner baldigen Braut. Die Väter versprechen einander feierlich ihre Kinder. Mit einem Handschlag wird das Heiratsabkommen besiegelt, Jonni wird von seinen künftigen Schwiegereltern umarmt.
	S 30	39:54 – 40:39	Traumsequenz: Momo im Brautkleid mit Jonni an der Hand; das Paar umarmt sich glücklich. Anschließend zeigt die Kamera Momo, gedankenverloren auf dem Sofa im Trainingsraum der Jungen sitzend. Abwesend beobachtet sie Idris bei seinen Übungen und muss bisweilen dabei lächeln.
	S 31	40:40 – 41:28	Kurz darauf fängt Momo Jonni auf der Straße ab, lässt ihr Fahrrad fallen und stellt ihn zur Rede – wie er ihr einen solchen Brief schreiben könne? Sie liest ihm sein Schreiben vor („Liebe Momo, ich muss bald heiraten. Ich hoffe, du verstest [sic!] das. Gruß und Kuss, Jonni.“), zerknüllt den Zettel und wirft ihn auf die Straße; ein Auto fährt darüber. Nachdem sie noch seine Orthographie kritisiert hat, lässt Momo Jonni stehen und fährt mit ihrem Rad davon.
	S 32	41:29 – 41:38	Jonni steht in einer Gummischürze vor einem Tierkadaver und kämpft mit Gedärm und anderen Innereien.

6. Kapitel: Zerreißprobe	S 33	41:39 - 42:07	Lisa kommt verspätet ins Restaurant. Ihr Vater fühlt, dass in der Welt seiner Tochter einiges durcheinander läuft. Lisa verspricht, später mit ihm daruber zu reden. Adil und Lisa verlassen das Lokal, das, in den Worten von Lisas Vater, kein „Jugendtreffpunkt“ sei.
	S 34	42:08 - 42:38	Jonni beschwert sich bei Idris über Monas verstndnisloses Verhalte hinsichtlich seiner Hochzeit und wälzt die Schuld ganz auf seine Freundin ab. Er habe ihr alles erklärt, was solle er noch machen?
	S 35	42:39 - 43:40	Gespräch zwischen Adil, Lisa und Momo über kulturelle Differenzen, unterschiedliche Beziehungskonzeptionen: auf der einen Seite die freigewhlte Beziehung, die auf Liebe beruht, auf der anderen Seite die traditionelle Verheiratung der Kinder durch die Eltern, eine Ehe, die nicht nach Gefühl fragt. Momo äußerst Unglauben und Entsetzen, als Adil erklärt, man heirate sogar innerhalb der eigenen Familie, etwa eine Kusine. Plötzlich taucht Elvis auf, unterbricht das Gespräch und präsentiert stolz seine lverschmierten Hände: Er habe das Auto seines Chefs repariert. Momo springt auf, nennt Elvis einen „Kusinenficker“ und rennt davon. Adil und Lisa verabschieden sich mit einem kleinen Wangenkuss, was Idris mit einem Blick registriert.
	S 36	43:41 - 44:50	Der Tanztrainer lässt sich von Idris für das Abschiedsvideo filmen. Sein Rat an Adil: „Immer im Groove bleiben!“ Jonni liegt abends im Bett und kann nicht einschlafen, von Gedanken geplagt. Er dreht das Foto seiner Zukünftigen um, so dass er es nicht mehr ansehen muss.
	S 37	44:51 - 46:24	Idris schaut bei Adils Mutter vorbei, die ihren Sohn seit zwei Tagen nicht gesehen hat. Sie bittet Idris, Adil auszurichten, seine Mutter habe Sehnsucht nach ihm. Idris filmt Adils Mutter sowie die Wohnung für das Abschiedsvideo.
	S 38	46:25 - 46:59	Jonni wartet vor der Schule auf Momo, um ihr die Situation zu erklären. Momo willigt schließlich ein. Sie verabreden sich für den Abend, d. h. nach dem Training, auf dem Marktplatz.

	S 39	47:00 – 48:42	<p>Jonni findet im Postkasten einen Brief, dessen Inhalt er der Familie oben in der Wohnung erklärt: Der Vater habe sich strafbar gemacht, indem er seinen minderjährigen Sohn Elvis mit dem Auto fahren ließ.</p> <p>Jonni, sein Vater und Elvis bei der Polizei, ihnen gegenüber ein Polizeibeamter: Dieser weist Jonnis Vater darauf hin, dass er dessen Fehlverhalten der Ausländerbehörde melden müsse, was im schlimmsten Falle eine Ausweisung zur Folge haben könne. Als der Vater versucht, seinen minderjährigen Sohn zu entlasten, indem er behauptet, selber gefahren zu sein, bezichtigt ihn der Beamte der Falschaussage.</p>
	S 40	48:43 – 50:21	<p>Jonni und Elvis begegnen auf der Straße jenem Nachbarn, der vermutlich Elvis' Autofahrt der Polizei gemeldet hatte.</p> <p>Anschließende Trainingssequenz: Spannungen und Unzufriedenheit der Freunde mit der eigenen sportlichen Leistung.</p>
7. Kapitel: Keiner will mehr	S 41	50:22 – 51:14	<p>Als Jonni und Elvis nach dem Training nach Hause gehen, treffen sie auf dem Marktplatz ihren Vater – stark angetrunken mit einer Schnapsflasche in der Hand: Ihn plagen Schuldgefühle, durch seine Falschaussage die Hoffnung auf eine Aufenthaltsgenehmigung verwirkt und damit die Familie in eine schwierige Situation gebracht zu haben. Da er in seinem Zustand seiner Frau nicht unter die Augen treten möchte, begleiten ihn seine Söhne in eine Kneipe, wo er seinen Rausch auf einer Bank ausschlafen kann.</p>
	S 42	51:15 – 52:28	<p>Jonni besucht Lisas Vater in dessen Restaurantküche. Dieser macht Jonni Mut, die Hoffnung noch nicht aufzugeben, was die Einbürgerung seines Vaters angeht. Außerdem kritisiert Lisas Vater offen einen seiner Stammgäste, die Beamtin der Ausländerbehörde, die über den Fall von Jonnis Vater zu entscheiden hat: Sie hätte dem Einbürgerungsantrag durchaus stattgeben können, wenn sie nur gewollt hätte, so sein Vorwurf.</p> <p>Unterdessen wartet Momo vergeblich auf dem Marktplatz auf Jonni. Als er endlich erscheint, ist sie bereits verschwunden.</p>
	S 43	52:29 – 53:06	<p>Während ihr Vater in der Kneipe seinen Rausch ausschläft, spielen Jonni und Elvis mit Freunden Karten. Jonni richtet seinen Bruder, der seine Lehrstelle nun in Gefahr sieht, wieder auf und spricht ihm Mut zu.</p>

	S 44	53:07 - 54:29	Lisa und Adil essen gemeinsam im Zimmer von Lisas Schwester zu Abend. Anschließend kehrt Lisa in das Restaurant ihres Vaters zurück und begegnet auf der Straße Idris, der sie zur Hochzeit von Jonni einlädt. Als Idris merkt, dass Lisa offensichtlich engeren Kontakt zu Adil pflegt, reagiert er verletzt und meint, Adil solle sich besser um seine Familie kümmern und nach Hause gehen.
	S 45	54:30 - 55:07	Als Adil morgens heimlich Lisas Wohnung verlassen will, überrascht ihn auf einmal deren Vater im Flur und lädt ihn zum Frühstück ein, was Adil aber dankend ablehnt.
	S 46	55:08 - 56:45	Adil kehrt in die Wohnung seiner Familie zurück. Seine Mutter macht ihm Vorwürfe, die Familie in Stich zu lassen und fragt ihn, wo er überhaupt schlafe. Adils knappe Antwort: woanders. Als Adil seinen Anzug für Jonnis Hochzeit sucht, äußert sich seine Mutter abfällig über die Familie seines Freundes, Roma, und die aus dem Krieg herrührende Feindschaft eben diesen.
	S 47	56:46 - 58:09	Gespräch zwischen Lisa und ihrem Vater in der Küche: Der Vater hält seiner Tochter vor, ihr Angebot, Adil bei sich einzuquartieren, sei hochgradig illegal. Er droht ihr, die Polizei zu verständigen, falls Adil erneut in seiner Wohnung auftauche. Lisa nennt ihren Vater einen Rassisten, entschuldigt sich aber kurz darauf dafür. Sie erklärt ihrem Vater, dass Adil lediglich bis zum Tanz-Contest eine Bleibe suche und danach Deutschland verlasse.
	S 48	58:10 - 58:42	Als Jonni Momo auf dem Schulhof aufsucht, um ein letztes Mal mit ihr zu reden, wehrt sie ihn ab. Ihr neuer Bekannter/Freund (?) mischt sich in das Gespräch der beiden. Es kommt zur Auseinandersetzung, Jonni kassiert ein blaues Auge.
8. Kapitel: Jonnis Hochzeit	S 49	58:43 - 1:04:4 5	Am Abend von Jonnis Hochzeit: Lisa tut sich schwer damit, ihrer Freundin Momo zu sagen, dass sie gerne auf Jonnis Feier gehen würde; doch bald errät diese ihr Vorhaben. Auf der Hochzeit tanzt Lisa zunächst mit Idris, bis Adil erscheint und sie einfach mit sich zieht. Von fern filmt Idris das tanzende Paar. Momo beobachtet derweil durch ein Fenster von draußen die feiernde Gesellschaft und wird dabei von Idris überrascht. Momo nimmt Rache: Sie trägt Idris auf, er solle Jonni ausrichten, sie fände den Typen, mit dem sich Jonni einige Tage zuvor auf dem Schulhof geschlagen hatte, auch ganz süß.
	S 50	1:04:4 6 - 1:06:3 2	Adil und Lisa haben die Hochzeit verlassen und sitzen alleine im Dunkel am Ufer eines Sees. Sie reden über Adils zerstörte Heimat und seine anstehende Ausweisung. Einen ersten Kuss der beiden verhindert Idris, der ihnen gefolgt ist und sie

			beobachtet hat. Als Idris Adil vorwirft, Lisa während der kurzen ihm noch in Deutschland verbleibenden Zeit nur ausnutzen zu wollen und sich darüber hinaus nicht ausreichend um seine Mutter zu kümmern, kommt es zur körperlichen Auseinandersetzung zwischen den beiden Freunden.
9. Kapitel: Entscheidungen (Elvis süße Rache)	S 51	1:06:3 3 - 1:10:1 4	Während unten im Saal die Hochzeitsfeierlichkeiten weitergehen, verbringt das einander fremde Hochzeitspaar die erste Nacht miteinander. Jonnis Vater klagt Idri' Großvater, der ihm reaktionslos gegenübersteht, den Teufelskreis, in den er geraten ist: Kein Aufenthalt, keine Arbeit; keine Arbeit, kein Aufenthalt – der Zirkel beginne wieder von vorne, und alles wegen seiner Falschaussage. Idris hat über die Auseinandersetzung mit Adil in seiner Eifersucht seinen Großvater auf der Hochzeit vergessen.
	S 52	1:10:1 5 - 1:15:2 6	Adils Freunde versuchen, im Training ohne Adil auszukommen, doch er scheint unersetzbar. Die letzten Reisevorbereitungen laufen, Adils Familie packt die Koffer. Plötzlich erscheint Jonni und fordert Adil auf, ihn zu begleiten, seine Freunde bräuchten ihn: In einer nächtlichen Aktion nehmen die Jungen Rache an jenem Nachbarn, der Elvis' Autofahrt der Polizei gemeldet hatte, indem sie dessen Auto vollständig demontieren. Am nächsten Morgen lachen die Freunde vom Fenster aus über das entsetzte Gesicht des Mannes, als er sein Auto fein säuberlich in seine Einzelteile zerlegt vorfindet. Nach einem klärenden Gespräch reichen sich Adil und Idris wieder die Hände. Idris gesteht Adil seine Eifersucht, und dieser versichert seinem Freund, es mit Lisa tatsächlich ernst zu meinen. Außerdem erklärt Adil, er wolle nun doch auf den Contest verzichten und fristgerecht mit seiner Familie das Land verlassen – eine Entscheidung, die Idris billigt.
	S 53	1:15:2 7 - 1:18:2 4	Am Ausreisetag: Adils Mutter und ihre Töchter warten mit ihrem Gepäck an der Haltestelle auf den Bus. Adil klingelt unterdessen bei Lisa, aber niemand öffnet ihm, denn Lisa selbst ist auf dem Weg zur Bushaltestelle, um Adil Lebewohl zu sagen. Doch zufällig kreuzen sich ihre Wege. Adil und Lisa finden sich, ihre Gefühle füreinander werden offenbar. Das Paar flüchtet gemeinsam, um sich ein erstes und letztes Mal zu lieben. Derweil hat Adils Familie den Bus vorbeifahren lassen, sie hat umsonst auf den Sohn gewartet.
10. Kapitel: Der Contest	S 54	1:18:2 5 - 1:27:5	Idris beendet sein Video mit warmen Abschiedsworten für den Freund. Der Contest: eindrucksvolle Tanzszenen. Lisa erscheint mit

		7	<p>einiger Verspätung am Veranstaltungsort. Kurz darauf taucht auch Adil überraschend auf. Der Auftritt seiner Gruppe ist musikalisch mit dem Song „Nichts“ von Ercandize unterlegt, einer Hymne an das Zusammengehörigkeitsgefühl der Freunde.</p>
11. Kapitel: Das finale Battle (Ich komme zurück)	S 55	1:27:58 – 1:32:10	<p>Die Polizei nimmt Adils Familie in ihrer Wohnung in Gewahrsam, während der Contest auf Hochtouren läuft. Adil wird von den Ereignissen benachrichtigt, muss seinen Wettkampf abbrechen und läuft nach Hause. Adils Mutter gibt ihrem Sohn wortlos eine Ohrfeige, um ihn anschließend zu umarmen.</p> <p>Abschied der Freunde, den die Polizei rücksichtslos zu verkürzen sucht. Lisa und Adil halten sich in den Armen und werden gewaltsam voneinander getrennt. Idris überreicht Adil die Videokassette als Abschiedsgeschenk, außerdem überlassen ihm die Freunde den Pokal des Contest, den ihre Formation offenbar gewonnen hat. Adil steigt schließlich in den Kleinbus der Polizei, öffnet jedoch im Wegfahren noch einmal die Tür und streckt seinen Freunden den Pokal entgegen und ruft ihnen zu: "Ich komme wieder, und dann geben wir alles!".</p> <p>Vereint durch die Trauer des Abschieds gehen die Freunde von dannen, Momo zwischen Lisa und Jonni, dessen Hand sie hält.</p>
	S 56	1:32:11 – Ende	<p>Tanzsequenz der Freunde Abspann</p>